

¡Larga vida al niño!

¡Que sea el mejor pastor!

¡Que le veamos las canas!

¡CHIN, CHIN!



Pronto crecerás y tendrás que alargarlo. ¡Serás el más fuerte!



En Qunu, aldea donde pasó su primera infancia, Mandela crece sano, rodeado por sus familiares y correteando por el campo con otros niños de su edad.



Los relatos de los mayores, los cuentos, los juegos, los tareas encargadas a los niños, contribuyen a su formación, en una sociedad donde el bien de la comunidad está por encima del individuo.



El padre, Henry Gadla Mandela elige como nombre tradicional del niño Rolihlahla, que significa en lengua xhosa "revoltoso".

También te llamaremos Madiba, que es el nombre de un jefe de nuestro clan en recuerdo de nuestros antepasados.



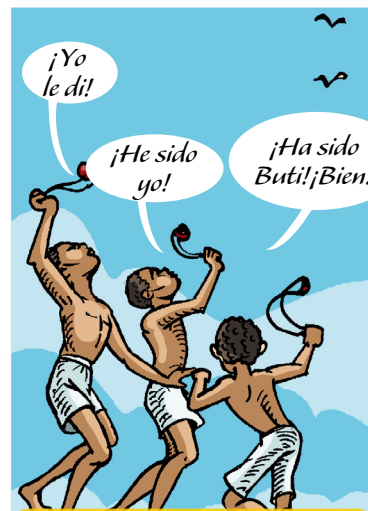
Al poco tiempo de nacer, su madre se incorpora al trabajo...



Duerme, duerme, mi niño.
Duerme, ranita mía.
Duérmete, corderito mío.
Mécete conmigo.
Duerme, duerme, chiquitín, que tu madre tiene que coger calabazas...



Hace muchos años, antes de la llegada del hombre blanco, cuando los campos eran fértiles, nos ayudábamos unos a otros. Entonces, un día....



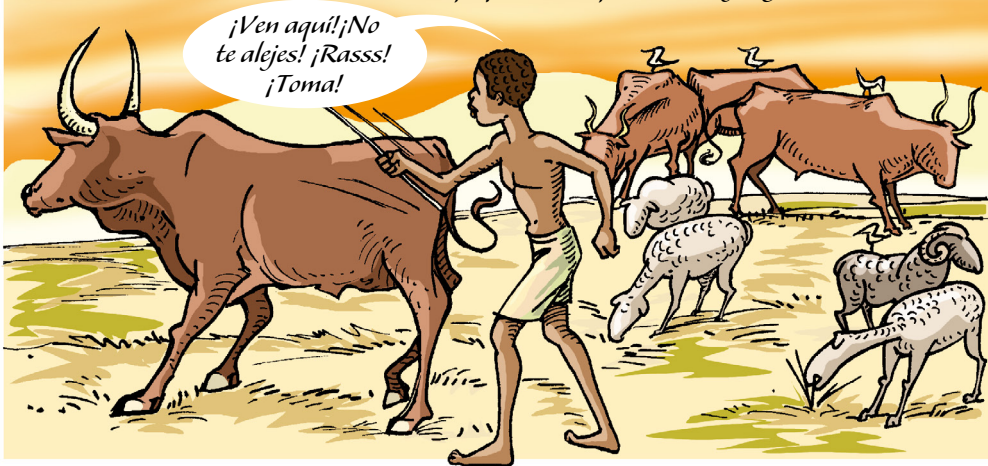
Nelson Mandela, al que llaman cariñosamente Buti, corre y juega por el campo con los niños de su edad. Cazan pájaros con hondas.



Los niños también hacen tareas de adulto: recogen leña, bostas de vaca, alimentan a los pollos, recolectan los huevos.

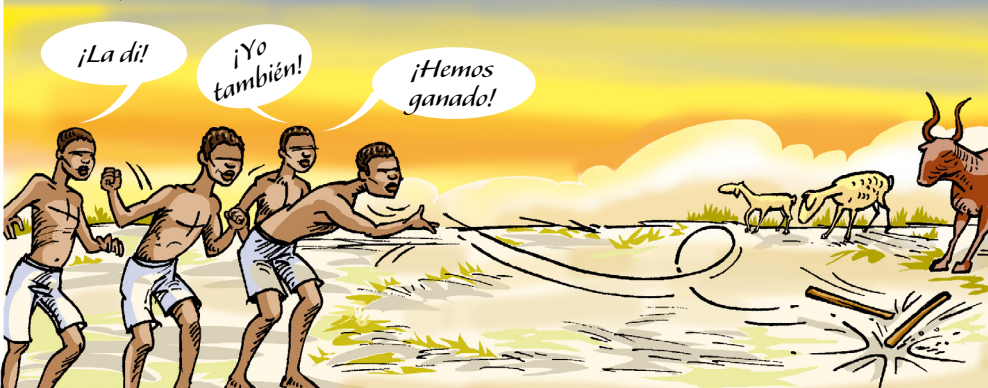


El ganado es el principal signo de riqueza y desempeña un papel fundamental en los intercambios sociales. El pequeño Buti pastorea ovejas y becerros.

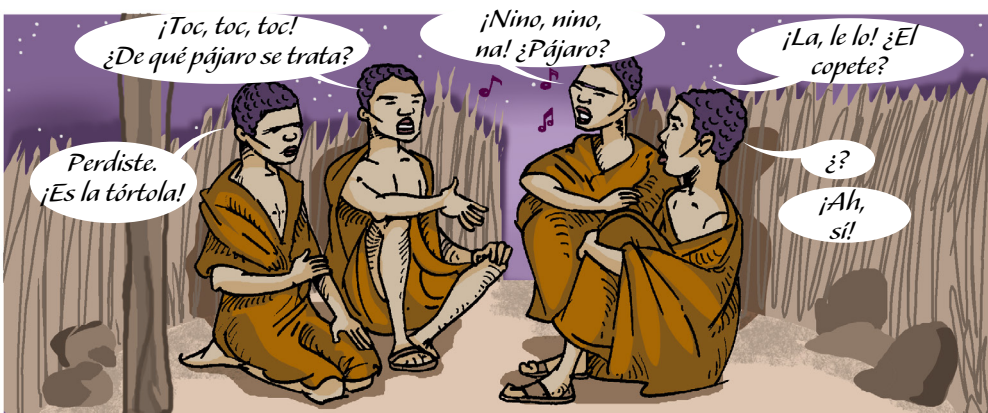


¡Ven aquí! ¡No te alejes!
¡Rasss!
¡Toma!

En los prados, los niños se entretienen jugando, mientras vigilan de reojo los rebaños.



¡La di!
¡Yo también!
¡Hemos ganado!



¡Toc, toc, toc!
¿De qué pájaro se trata?
Perdiste.
¿Es la tórtola!
¡Nino, nino, na! ¿Pájaro?
¡La, le lo! ¿El copete?
¿?
¡Ah, sí!



Es en la escuela metodista donde recibe el nombre de Nelson. Ahí se produjo en él un choque con el mundo exterior. Él hablaba la lengua xhosa, a partir de ahora le enseñarán a leer y escribir en inglés.

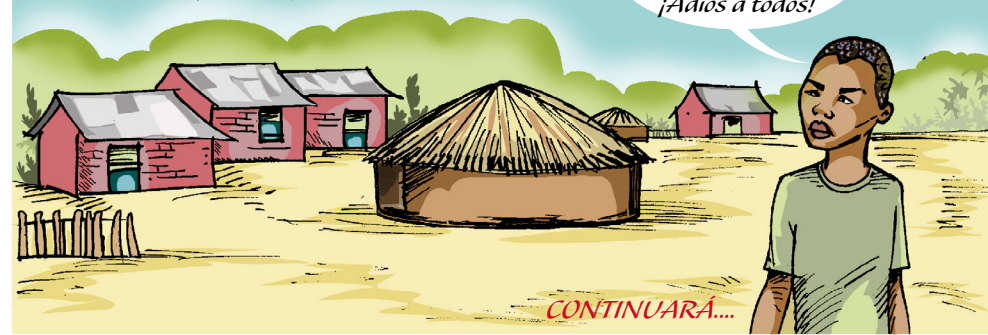
Hello! Book!
Table!
I am Nelson

A Mandela le contaban la historia de un pueblo antes de la llegada de los blancos. Ahora le cuentan que hay un Dios (de raza blanca) que ha venido al mundo (blanco) para salvarle. Es un choque cultural y de creencias. Los niños aprenden con rapidez.



Dios es nuestro Padre, que ha venido para salvarnos. Debemos creer en Dios.

Nelson Mandela se fue de Qunu a los diez años, cuando falleció su padre. Le esperaba una nueva etapa en Mquekezweni.



¡Adiós choza, escuela, ganados, familia...!
¡Adiós a todos!

CONTINUARÁ...